

1924-09-20

AFSENDER

Vilhelm Lundstrøm, Yrsa Lundstrøm

MODTAGER

Axel Salto, Kamma Salto

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Brevet er uden år, men da familien Salto er hjemme i Danmark og familien Johansen er i Paris, taler alt for en datering til 1924, da Salto var vendt hjem for at forberede sit bidrag til Art Déco-udstillingen i Paris i 1925, mens Svend Johansen endnu ikke var rejst hjem.

Generel kommentar:

Der kom ingen litografier af Lundstrøm i de følgende mapper udgivet af Klingens grafiske Forening. Han bidrog kun med et træsnit i mappe nr. 2 fra 1921. Kælenavnet "Asse" eller "Far Asse" for Axel Salto optræder i flere breve fra Vilhelm og Yrsa Lundstrøm midt i 1920'erne.

Afsendersted:

Cagnes sur Mer

Modtagersted:

Frederiksberg

Omtalte personer:

Vera Hansen

Ellen Johansen

Svend Johansen

Kamma Salto

Oluf Thomsen

Thora Thomsen

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek NKS 4722, 4

DOKUMENTINDHOLD

Vilhelm Lundstrøm sender et litografi til Klingens De 4-mappe og forsikrer, at de har det skønt, men blot savner familien Salto. De har dog ingen penge, må leve på kredit og har sendt billeder hjem til Thomsen med henblik på, at han skal sælge dem. Da han intet har hørt, beder han Salto følge op på sagen. Yrsa Lundstrøm fortsætter brevet, nu stilet til Kamma Salto, som hun savner og håber vil skrive, bl.a. om Ellen og Svend Johansen, som de har hørt skal skilles.

TRANSSKRIFTION

20/9

Kære Far Asse

Jeg sender dig herved Litografiet til Klingens Fænomen mappe og haaber det ikke kommer for sent og at du kan bruge det vist der skal en kant uden om vil jeg bede dig slaa den for mig Jeg vild ednu en gang forsikre dig om vores Henrykkelse ved at være her det er kund kedeligt du ikke er her saa

kunde vi gaa paa Jagt i Bjergene og have megen skæmt sammen jeg har lige faaet en Tønde Vin 60 Litter rose 2 Aar gammel den er skrap men jeg mangler en til at boje armen sammen med i ovrigt er jeg buldrende fattig vi har ikke set Penge snart en maaned men alle giver os Kredit de er saa goe de stakkels mennesker her de aner forhaabentlig ikke vad de er gaaet med til

jeg har for lige som at afværge den værste nød sendt to billeder til Thomsen det er nu en maaned siden de den afgik med Dansk Damp fra Dunkuerke saa de maa vel have været hjemme længe nu han mente han kunde sælge dem for mig til den bekendte gode Pris kunde du ikke gøre mig den kæmpe Tjeneste at ringe ham op og sige noget det kan du nok selv finde paa vad vist han gør vrøvl kan du saa ikke lade Nils hente dem jeg skylder ham 400 stærke men dem skal

skal han ikke have ednu

jeg har ingen ting kundet bestil i 8 Dage og den gaar jo ikke naa vi har det begge udmærket og haaber at du Kamma og Bornene har det lige saadan sender jeg di bedste Hilsener hils Vennerne Din hengivne

V. Lundstrøm

med Fænomen

jeg har samtidig i Dag skrevet til Fru Thomsen

[fortsætter som brev fra Yrsa Lundstrøm til Kamme Salto]:

Kære lille Kamma -

Du kan tro jeg længes efter at høre lidt fra Dig og haaber at der snart er et paa Vej herved - Vera skrev et Kort til hvorpaa hun skriver at Sven og Ellen skulde skilles mon det virkelig er sandt, har Du hørt noget? Vi har skrevet et langt Brev til dem for en Maaned siden hvori jeg blandt andet bad hende gøre mig nogle Tjenester i Paris, men vi har intet Svar faaet og det undrer mig, det vilde være underligt om det var sandt. -

som min lille Mand allerede har sagt er vi aldeles overlykkelige over at være her, her er Sommervarme Druerne er modne og vi spiser mange Figner

kun er vi yndig fattige vi er saa at sige altid hjemme til Nice kommer vi hoist en Gang i Maaneden og det er jo skidt naar vi ikke kan skaffe Farver nok jeg er begyndt at strikke en grøn ulden Sweater som skal varme min yndige lille Mands flotte Krop naar Kulden engang (det ske sent) kommer bare jeg havde Dig her, det vilde være aldeles dejligt underligt at vi igen skal være saa langt fra hinanden, hils dine yndige Born og Far Asse mange Gange fra Din hengivne

Pyssen Lundstrøm  
og et stort Kys til Dig  
Skriv meget snart

28/7

Jor For 1022

J sende dig hermed det ogsaa  
fikt til Ellingens Tano  
men mappe og baale  
at ikke kommer  
for sent og at du  
kan brise det  
resten der skal en pant  
uden om vil jeg bede  
dig slaa den for mig

Jeg vilde idet en ang  
for ikke dig om vare  
Klarythelie ved at vare  
her det er kindt budligt  
du ikke er her sa

Minde vi gaa gaa Gajt  
i Byer jern og bane  
nogen kanst sammen  
og Mor lye faet & Fænde  
Vim 60 hille rose 2 an  
gammel den er strap  
men og mangli er til  
at lye annen sammen  
med i aarigt er og  
leuldrer fattig vi kor  
ikke et Puze smot an  
maored men alle giver  
os The dit du er saa gae  
du stak keds men du har  
du aner for hoalvittig du  
vot du er gaaet mild til



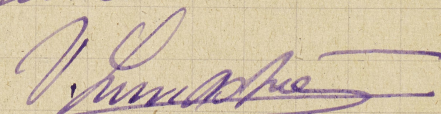
g. Skov for lige sam at.  
af vinge den varste mald  
seult to Billen til  
Tomson det er nu  
en maaned siden de an  
af jeh ved Dansk  
Damen fra Duen  
kierke saa de maa  
vel have vart hjemme  
lange nu han mente  
man kunde se den  
for mig til den bekendte  
gade Pris kunde du  
ikke gøre mig den  
høje Tjeneste at rige  
ham op og sige noget  
at han du skal selv  
finde paa vad vist  
man gör vial man  
du saa ikke saa Nils  
mente den og hylt ham  
saa stærk men den skal



skal man ikke have endnu  
og har ingen ting mindet  
hvidt i ~~8te~~ 8te Dage og  
du gør jo ikke

naa vi har det begge  
udmærket og haaber  
at du kommer og der  
nemmer nok alt lige saa  
dan sende og de bedste  
Hilsener med venner

Din veninde

  
med Tænksom

og her samles i Dage  
med W. Fru Thomsen

Kære lille Kamme-  
Du kan jo længes efter at høre lidt fra mig og hører  
at der snart er et par Uger herned - Være skændt at Kolt og  
Morgue kunne skrive at Jern og Elen skulde skilles  
men det er ikke sandt, her Du har noget? Vi har  
skrevet et langt Brev til dig for en Maaned siden  
men jeg blandt andet bad hende gøre mig nogle Tjener  
! Gidt men vi har intet, hvor Paakt og det under  
mig, at det var underligt om det er sandt -  
som min lille Mand allerede har sagt er vi aldeles  
overlystelige over at være her, her er sommevarme  
Overskud og modne og vi spiser mange Figner



kun u in yndig fatige en er see al sine alid hymen  
 het Nice Kommer in hoist in Chang; Maanden  
 of dat uo sticht naar in tolle kan schaff. Tawer nok  
 y u beghint el strikte en groen ouden Jowater  
 som skal arme min yndig, lill Mands flotti  
 knop naar Kulden engang (det she den) Kommer  
 bare y heude of her det vilde vare aldus  
 dultig. Underlig at i ien skal vare saa lang  
 fra hinanden, hils Din yndig. Born of Far Ave  
 manye Chanci he Din luyving  
 of det stort Kys het of Din luyving  
 their angst smart